Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 891/2009

z 25. septembra 2009,

ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva v sektore cukru a zabezpečuje ich správa

(Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 82)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 706/2010 z 5. augusta 2010	L 205	2	6.8.2010
►M2	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 707/2010 z 5. augusta 2010	L 205	3	6.8.2010
►M3	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 61/2012 z 24. januára 2012	L 22	8	25.1.2012
►M4	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013
►M5	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1250/2014 z 21. novembra 2014	L 335	10	22.11.2014
►M6	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1278/2014 z 1. decembra 2014	L 346	26	2.12.2014
►M7	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1538 z 23. júna 2015	L 242	1	18.9.2015
►M8	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/704 z 19. apríla 2017	L 104	4	20.4.2017
►M9	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1085 z 19. júna 2017	L 156	19	20.6.2017
►M10	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1778 z 29. septembra 2017	L 253	32	30.9.2017
►M11	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/82 z 19. januára 2018	L 16	4	20.1.2018

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 102, 16.4.2011, s. 44 (891/2009)

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 891/2009

z 25. septembra 2009,

ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva v sektore cukru a zabezpečuje ich správa

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

V tomto nariadení sa otvára a ustanovuje správa colných kvót ustanovených v časti I a II prílohy I na dovozy výrobkov cukru uvedených:

a) v zozname „CXL – Európske spoločenstvá“ uvedenom v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1095/96;

▼M5

_____

▼B

c) v článku 27 ods. 2 Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej;

▼M4

_____

▼M2

e) v článku 27 ods. 2 Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej;

▼M8

f) v článku 27 ods. 3 Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej ([1]) zmenenej Protokolom k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii ([2]);

▼M5

g) v článku 26 ods. 4 Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Srbskou republikou na strane druhej ([3]), zmenenej Protokolom k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Srbskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii ([4]).

▼B

Okrem toho sa v tomto nariadení ustanovuje správa colných kvót, ako sa ustanovujú v časti III prílohy I, na dovozy výrobkov z cukru podľa:

a) článkov 186 písm. a) a 187 nariadenia (ES) č. 1234/2007;

b) článku 142 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

([1]) Ú. v. EÚ L 164, 30.6.2015, s. 2.
([2]) Ú. v. EÚ L 12, 17.1.2017, s. 3.
([3]) Ú. v. EÚ L 278, 18.10.2013, s. 16.
([4]) Ú. v. EÚ L 233, 6.8.2014, s. 3.

▼B

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „koncesný cukor CXL“ znamená cukor ustanovený v zozname CXL (Európske spoločenstvá) uvedený v písmene a) prvého pododseku článku 1;

b) „cukor z Balkánu“ znamená výrobky z cukru, ktoré patria pod číselné znaky KN 1701 a 1702 a s pôvodom v Albánsku, Bosne a Hercegovine, Srbsku ►M5 ——————— ◄ alebo v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko, ►M4 ——————— ◄ ktoré sa dovážajú do Spoločenstva podľa aktov uvedených v ►M2 písmenách b) až g) ◄ prvého odseku článku 1;

c) „mimoriadne dovezený cukor“ znamená výrobky sektora cukru uvedené v písmene a) druhého odseku článku 1;

d) „cukor dovezený na priemyselné spracovanie“ znamená výrobky sektora cukru uvedené v písmene b) druhého odseku článku 1;

e) „hmotnosť *tel quel*“ znamená hmotnosť cukru v prirodzenom stave;

f) „rafinácia“ znamená spracovanie surových cukrov na biele cukry, ako sa vymedzuje v bodoch 1 a 2 časti II prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, ako aj akúkoľvek ekvivalentnú technickú operáciu realizovanú s nebaleným bielym cukrom.

Článok 3

Otvorenie a správa

1. Colné kvóty sa otvárajú na ročnom základe na obdobie od 1. októbra do 30. septembra.

Množstvo výrobkov, poradové číslo a clo sa ustanovujú v prílohe I.

2. Obdobie colnej kvóty sa rozdeľuje na podobdobia, z ktorých každé trvá 1 mesiac. Množstvá vzťahujúce sa na podobdobia sú takéto:

— 100 % na prvé podobdobie,

— 0 % na ďalšie podobdobia.

3. Colná kvóta sa spravuje použitím metódy súčasného overovania uvedenej v kapitole II nariadenia (ES) č. 1301/2006.

Článok 4

Uplatniteľnosť nariadení (ES) č. 1301/2006 a (ES) č. 376/2008

Pokiaľ v tomto nariadení nie je ustanovené inak, uplatňujú sa nariadenia (ES) č. 1301/2006 a (ES) č. 376/2008.

Článok 5

Žiadosti o dovozné povolenie

1. Žiadosti o povolenie sa predkladajú iba počas prvých siedmich dní každého podobdobia uvedeného v článku 3 ods. 2.

▼M2

Bez toho, aby tým bol dotknutý prvý pododsek, sa žiadosti o povolenie vzhľadom na prvé podobdobie uvedené v článku 3 ods. 2 môžu podávať od 8. do 14. dňa mesiaca, ktorý predchádza uvedenému podobdobiu.

▼B

2. Komisia pozastaví predkladanie žiadostí o povolenie do konca hospodárskeho roku pre poradové čísla, v súvislosti s ktorými sú disponibilné množstvá vyčerpané. Komisia však zruší pozastavenie a znovu umožní predkladanie žiadostí, keď budú množstvá znovu disponibilné v súvislosti s oznámeniami uvedenými v článku 9 ods. 2 bode ii).

Článok 6

Informácie, ktoré sa uvádzajú v žiadosti o dovozné povolenie a na dovoznom povolení

Žiadosť o dovozné povolenie a dovozné povolenie obsahuje tieto údaje:

▼M11

a) v políčku 8 – krajina pôvodu,

V súvislosti s koncesným cukrom CXL s poradovými číslami 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4321, 09.4329 a 09.4330 a cukrom z Balkánu sa slovo „áno“ v políčku 8 označí krížikom. Z týchto povolení vyplýva povinnosť dovážať z konkrétnej krajiny;

▼B

b) v políčku 16 – jednotný osemmiestny číselný znak KN;

c) v políčkach 17 a 18 – množstvo v kilogramoch v hmotnosti *tel quel*;

d) v políčku 20:

i) buď „cukor na rafináciu“, alebo „cukor neurčený na rafináciu“ a

ii) jedna z nasledujúcich poznámok:

— pre koncesný cukor CXL jeden z údajov uvedených v časti A prílohy III,

— pre cukor z Balkánu, jeden z údajov uvedených v časti B prílohy III,

— pre mimoriadne dovezený cukor jeden z údajov uvedených v časti C prílohy III,

— pre cukor dovezený na priemyselné spracovanie jeden z údajov uvedených v časti D prílohy III,

iii) hospodársky rok, na ktorý sa vzťahuje;

e) v políčku 24 – príslušné clo.

Článok 7

Povinnosti súvisiace s predložením žiadosti o dovozné povolenie

1. Odchylne od článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa predkladanie dôkazu ustanoveného v uvedenom článku nemusí vyžadovať v prípade prevádzkovateľov schválených v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 952/2006.

2. Výška záruky uvedenej v článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 376/2008 je 20 EUR za tonu.

▼M11

3. Pokiaľ ide o koncesný cukor CXL s poradovými číslami 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320, 09.4329 a 09.4330, k žiadostiam o dovozné povolenie sa prikladá záväzok zo strany žiadateľa rafinovať predmetné množstvá cukru pred koncom tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom uplynie platnosť príslušného povolenia.

▼M3

4. Pokiaľ ide o cukor z Balkánu, k žiadostiam o dovozné povolenie sa prikladá originál vývozného povolenia v súlade so vzorom v prílohe II, ktorý vydali príslušné orgány príslušnej tretej krajiny. Množstvo uvedené v žiadosti o dovozné povolenie nesmie prevýšiť množstvo uvedené na vývozných povoleniach.

▼M2

Článok 8

Vydávanie a platnosť dovozného povolenia

1. Dovozné povolenia, v prípade ktorých sa žiadosť podala v súlade s článkom 5 ods. 1 prvým pododsekom, sa vydávajú od 23. dňa do posledného dňa mesiaca, v ktorom sa žiadosť podala.

2. Dovozné povolenia, v prípade ktorých sa žiadosť podala v súlade s článkom 5 ods. 1 druhým pododsekom, sa vydávajú od 1. dňa do 8. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa žiadosť podala.

3. Povolenia platia do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli vydané, ale nie dlhšie ako do 30. septembra. V prípade mimoriadne dovezeného cukru a cukru dovezeného na priemyselné spracovanie povolenia platia do konca hospodárskeho roka, na ktorý boli vydané.

▼B

Článok 9

Oznámenia Komisii

▼M2

1. Členské štáty oznámia Komisii celkové množstvá, na ktoré sa žiadosti o dovozné povolenie vzťahujú:

a) najneskôr v 14. deň mesiaca, v ktorom boli žiadosti podané, v prípade žiadostí uvedených v článku 5 ods. 1 prvom pododseku;

b) najneskôr v 21. deň mesiaca, v ktorom boli žiadosti podané, v prípade žiadostí uvedených v článku 5 ods. 1 druhom pododseku.

▼B

2. Odchylne od článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 oznámia členské štáty Komisii najneskôr v 10. deň každého mesiaca tieto skutočnosti:

i) množstvá uvedené v článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia a príslušné povolenia vydané počas predchádzajúceho mesiaca;

ii) množstvá uvedené v článku 11 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia a príslušné povolenia vydané počas predchádzajúceho mesiaca.

▼B

3. Množstvá uvedené v odsekoch 1 a 2 sa rozdelia podľa poradového čísla kvóty, osemmiestneho číselného znaku KN a podľa toho, či ide o žiadosti o povolenie na dodávku cukru na rafináciu alebo cukru neurčeného na rafináciu. Vyjadria sa v kilogramoch hmotnosti *tel quel*.

4. Do 1. marca každého roka oznámia členské štáty Komisii tieto informácie týkajúce sa predchádzajúceho kalendárneho roka:

i) celkové skutočne dovezené množstvo rozdelené podľa poradového čísla, krajiny pôvodu, osemmiestneho číselného znaku KN a hmotnosti *tel quel* v kilogramoch;

ii) množstvo cukru vyjadrené v hmotnosti *tel quel* a ako ekvivalent bieleho cukru, ktoré bolo skutočne rafinované.

▼M11

Článok 10

Prepustenie do voľného obehu

Pokiaľ ide o kvóty na koncesný cukor CXL s poradovými číslami 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4321, 09.4329 a 09.4330, je prepustenie do voľného obehu podmienené predložením osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými orgánmi príslušnej tretej krajiny v súlade s článkami 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Pokiaľ ide o koncesný cukor CXL s poradovými číslami 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320, 09.4329 a 09.4330, pričom polarizačný stupeň dovezeného surového cukru sa odchyľuje o 96 stupňov, sadzba vo výške 98 EUR, 11 EUR, resp. 54 EUR za tonu sa zvýši, prípadne zníži o 0,14 % za každú zistenú desatinu stupňa rozdielu.

▼M10

Článok 10a

Osobitné ustanovenia, pokiaľ ide o obdobie colnej kvóty 2017/2018

1. Odchylne od článku 5 ods. 1 druhého pododseku sa žiadosti o povolenie vzhľadom na prvé podobdobie obdobia colnej kvóty 2017/2018 podľa článku 3 ods. 2 môžu predkladať do 9. októbra 2017, a to najneskôr do 13.00 hod. bruselského času.

2. Dovozné povolenia, v prípade ktorých sa podala žiadosť v súlade s odsekom 1 tohto článku, sa vydávajú od 23. do 31. októbra 2017.

Odchylne od článku 8 ods. 2 sa dovozné povolenia, v prípade ktorých sa žiadosť podala v súlade s článkom 5 ods. 1 druhým pododsekom vzhľadom na prvé podobdobie obdobia dovoznej colnej kvóty 2017/2018, vydávajú od 23. do 31. októbra 2017.

3. Odchylne od článku 9 ods. 1 písm. b) členské štáty oznámia Komisii celkové množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia predložené v súlade s odsekom 1 tohto článku, najneskôr 14. októbra 2017.

4. Žiadosti o povolenie predložené v súlade s článkom 5 ods. 1 druhým pododsekom vzhľadom na prvé podobdobie obdobia colnej kvóty 2017/2018 sa môžu stiahnuť do 9. októbra 2017, a to najneskôr do 13.00 hod. bruselského času. Záruka zodpovedajúca stiahnutým žiadostiam sa okamžite uvoľní.

▼B

KAPITOLA II

OSOBITNÉ USTANOVENIA NA MIMORIADNE DOVEZENÝ CUKOR A CUKOR DOVEZENÝ NA PRIEMYSELNÉ SPRACOVANIE

Článok 11

Otvorenie a množstvá

Odchylne od článku 3 ods. 1 sa v súvislosti s mimoriadne dovezeným cukrom a cukrom na priemyselné spracovanie sa otvorenie colnej kvóty, obdobie colnej kvóty a množstvá výrobkov, v súvislosti s ktorými sa pozastavuje celé dovozné clo alebo jeho časť, určia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Článok 12

Spracovatelia cukru dovezeného na priemyselné spracovanie

Odchylne od článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 predkladajú žiadosti o dovozné povolenia na cukor dovezený na priemyselné spracovanie len spracovatelia v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 967/2006, a to aj v prípade ak sa títo spracovatelia nepodieľali na obchodovaní s tretími krajinami.

Článok 13

Použitie dovozných povolení na cukor dovezený na priemyselné spracovanie

1. Dovozné povolenia na cukor dovezený na priemyselné spracovanie vydané v súvislosti s číselnými znakmi KN 1701 99 10 alebo 1701 99 90, sa môžu použiť na dovoz cukru s číselnými znakmi KN ►M6 1701 13 90, 1701 14 90 ◄, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 alebo 1701 99 90.

2. Cukor dovezený na priemyselné spracovanie sa používa na výrobu výrobkov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 967/2006.

3. Články 11, 12 a 13 nariadenia (ES) č. 967/2006 sa uplatňujú na množstvá cukru dovezeného na priemyselné spracovanie.

4. Každý spracovateľ predloží príslušným orgánom členského štátu dostatočný dôkaz o tom, že množstvo cukru dovezeného na priemyselné spracovanie sa použilo na účely výroby výrobkov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 967/2006 a v súlade so schvaľovaním uvedeným v článku 5 uvedeného nariadenia. Uvedený dôkaz pozostáva z elektronického záznamu množstiev príslušných výrobkov do registrov počas výrobného procesu alebo na jeho konci.

5. Ak spracovatelia nepredložia dôkaz uvedený v odseku 4 do konca siedmeho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa uskutočnil dovoz, zaplatia za každý deň omeškania sumu 5 EUR na tonu príslušného množstva.

6. Ak spracovatelia nepredložia dôkaz uvedený v odseku 4 do konca deviateho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa uskutočnil dovoz, príslušné množstvo sa považuje za množstvo nahlásené navyše v zmysle článku 13 nariadenia (ES) č. 967/2006.

▼B

KAPITOLA III

TRADIČNÉ POTREBY ZÁSOBOVANIA

▼M10

_____

▼B

Článok 15

Dôkaz o rafinácii a sankcie

1. Každý pôvodný držiteľ dovozného povolenia na dovoz cukru na rafináciu doručí do šiestich mesiacov od skončenia platnosti príslušného dovozného povolenia členskému štátu, ktorý povolenie vydal, prijateľný dôkaz o tom že sa rafinácia uskutočnila v lehote stanovenej v článku 7 ods. 3.

▼M7

Ak sa nepredloží dôkaz, že aspoň 95 % množstva uvedeného v dovoznej licencii bolo podrobených rafinácii, zaplatí žiadateľ do 1. júna nasledujúceho po príslušnom hospodárskom roku sumu vo výške 500 EUR na tonu za rozdiel medzi skutočným množstvom, na ktoré bol predložený dôkaz o rafinácii, a 95 % množstva uvedeného v dovoznej licencii okrem výnimočných prípadov vyššej moci.

▼B

2. Výrobcovia cukru schválení v súlade s článkom 57 nariadenia (ES) č. 1234/2007 podajú príslušnému orgánu členského štátu pred 1. marcom nasledujúcim po príslušnom hospodárskom roku vyhlásenie o množstvách cukru, ktoré zrafinovali v rámci uvedeného hospodárskeho roka, pričom uvedú:

a) množstvá cukru zodpovedajúce dovozným povoleniam na cukor určený na rafináciu;

b) množstvá cukru vyrobené v Spoločenstve a referenčné čísla schváleného podniku, ktorý tento cukor vyrobil;

c) ostatné množstvá cukru a ich pôvod.

▼M2

Výrobcovia uhradia do 1. júna nasledujúceho po príslušnom hospodárskom roku sumu vo výške 500 EUR za tonu za množstvá cukru uvedené v písmene c) prvého pododseku, v prípade ktorých nemôžu predložiť prijateľný dôkaz pre členský štát o tom, že sa rafinovali z opodstatnených a výnimočných technických dôvodov.

▼B

KAPITOLA IV

ZRUŠOVACIE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 950/2006 sa zrušuje s účinnosťou od 1. októbra 2009.

Avšak dovozné povolenia vydané v súlade s týmto nariadením budú naďalej v platnosti až do dátumu uplynutia platnosti.

▼B

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

▼M9

Časť I: Koncesný cukor CXL

Tretia krajina	Poradové číslo	Číselný znak KN	Množstvá (v tonách)	Sadzba v rámci kvóty (EUR/tonu)
Austrália	09.4317	1701 13 10 a 1701 14 10	9 925	98
Kuba	09.4319	1701 13 10 a 1701 14 10	68 969	98
Ktorákoľvek tretia krajina	09.4320	1701 13 10 a 1701 14 10	289 977 ([1])	98
India	09.4321	1701	10 000	0

([1]) Na hospodársky rok 2016/2017 je množstvo 262 977 ton.

Tretia krajina	Poradové číslo	Číselný znak KN	Hospodársky rok	Množstvá (v tonách)	Sadzba v rámci kvóty (EUR/tonu)
Brazília	09.4318	1701 13 10 a 1701 14 10	2016/2017 až 2023/2024	334 054	98
	09.4318	1701 13 10 a 1701 14 10	od 2024/2025	412 054	98
	09.4329	1701 13 10 a 1701 14 10	2016/2017	19 500	11
			2017/2018	78 000	11
			2018/2019	78 000	11
			2019/2020	78 000	11
			2020/2021	78 000	11
			2021/2022	78 000	11
			2022/2023	58 500	11
	09.4330	1701 13 10 a 1701 14 10	2022/2023	19 500	54
			2023/2024	58 500	54

▼M8

Časť II: Cukor z Balkánu

Tretia krajina alebo colné územia	Poradové číslo	Číselný znak KN	Množstvá (v tonách)	Sadzba v rámci kvóty (EUR/tonu)
Albánsko	09.4324	1701 a 1702	1 000	0
Bosna a Hercegovina	09.4325	1701 a 1702	13 210	0
Srbsko	09.4326	1701 a 1702	181 000	0
bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	09.4327	1701 a 1702	7 000	0

▼B

Časť III: Mimoriadne dovezený cukor a cukor dovezený na priemyselné spracovanie

Cukor	Poradové číslo	Číselný znak KN	Množstvá (v tonách)	Sadzba v rámci kvóty (EUR/tona)
Mimoriadne dovezený	09.4380	Stanoví sa v otváracom nariadení	Stanoví sa v otváracom nariadení	Stanoví sa v otváracom nariadení
Dovezený na priemyselné spracovanie	09.4390	Stanoví sa v otváracom nariadení	Stanoví sa v otváracom nariadení	Stanoví sa v otváracom nariadení

▼B

PRÍLOHA II

Vzor vývozného povolenia uvedený v článku 7 ods. 4

<table>
<tr><td colspan="2">1. Vývozca (meno, úplná adresa, krajina)</td><td colspan="2">ORIGINÁL</td><td colspan="2">2.
Č.</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">3. Hospodársky rok</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Dovozca (meno, úplná adresa, krajina) (nepovinné)</td><td colspan="4">POVOLENIE NA PREFERENČNÝ DOVOZ
CUKRU DO EÚ</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">5. Miesto a dátum nakládky – dopravný prostriedok (nepovinné)</td><td>6. Krajina pôvodu</td><td colspan="3">7. Krajina určenia/skupina krajín určenia alebo územie určenia</td></tr>
<tr><td colspan="4">8. Ďalšie údaje</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. Opis tovaru</td><td>10. Číselný znak KN (8-miestny)</td><td>11. Množstvo (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="6">12. OSVEDČENIE PRÍSLUŠNÉHO ORGÁNU</td></tr>
<tr><td colspan="2">13. Príslušný orgán (názov, úplná adresa, krajina)</td><td colspan="4">V: ..... Dňa: .....
(podpis) (pečiatka)</td></tr>
</table>

▼B

PRÍLOHA III

A. Údaje uvedené v článku 6 písm. d) bode ii) prvej zarážke:

— *po bulharsky:* Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *po španielsky:* Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *po česky:* Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *po dánsky:* CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *po nemecky:* Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *po estónsky:* CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

— *po grécky:* Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

— *po anglicky:* CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *po francúzsky:* Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

▼M4

— *po chorvátsky:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)

▼B

— *po taliansky:* Zucchero concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]

— *po lotyšsky:* *CXL* koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *po litovsky:* CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *po maďarsky:* A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

▼B

— *po maltsky:* Il-konċessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *po holandsky:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)

— *po poľsky:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *po portugalsky:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *po rumunsky:* Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *po slovensky:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *po slovinsky:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *po finsky:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *po švédsky:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. Údaje uvedené v článku 6 písm. d) bode ii) druhej zarážke:

— *po bulharsky:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *po španielsky:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *po česky:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *po dánsky:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *po nemecky:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *po estónsky:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

▼B

— *po grécky:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

— *po anglicky:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *po francúzsky:* Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

▼M4

— *po chorvátsky:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)

▼B

— *po taliansky:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)

— *po lotyšsky:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *po litovsky:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *po maďarsky:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

— *po maltsky:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *po holandsky:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)

— *po poľsky:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *po portugalsky:* Aplicação do Regulamento (CE) n.° 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *po rumunsky:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *po slovensky:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *po slovinsky:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *po fínsky:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *po švédsky:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. Údaje uvedené v článku 6 písm. d) bode ii) tretej zarážke:

— *po bulharsky:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380

▼B

— *po španielsky:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *po česky:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380

— *po dánsky:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380

▼C1

— *po nemecky:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur außerordentlichen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380

▼B

— *po estónsky:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380

— *po grécky:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380

— *po anglicky:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380

— *po francúzsky:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380

▼M4

— *po chorvátsky:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380

▼B

— *po taliansky:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380

— *po lotyšsky:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380

— *po litovsky:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380

— *po maďarsky:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *po maltsky:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, izzokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru talordni 09.4380

— *po holandsky:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380

— *po poľsky:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380

— *po portugalsky:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380

— *po rumunsky:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380

— *po slovensky:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380

— *po slovinsky:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380

▼B

— *po fínsky:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.

— *po švédsky:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

D. Údaje uvedené v článku 6 písm. d) bode ii) štvrtej zarážke:

— *po bulharsky:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390

— *po španielsky:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *po česky:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390

— *po dánsky:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390

— *po nemecky:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390

— *po estónsky:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390

— *po grécky:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390

— *po anglicky:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390

— *po francúzsky:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390

▼M4

— *po chorvátsky:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390

▼B

— *po taliansky:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390

— *po lotyšsky:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390

— *po litovsky:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390

— *po maďarsky:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *po maltsky:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390

— *po holandsky:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390

— *po poľsky:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390

— *po portugalsky:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390

▼B

— *po rumunsky:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390

— *po slovensky:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390

— *po slovinsky:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390

— *po finsky:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390

— *po švédsky:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.